

英語を楽しく

No. 168

☆ A dream come true

[A dream come true] の表記をよく見てみますと、come に[s]が付いていませんね。[a dream] なら、文法の約束で3単元の[s]がcomeの後ろにつくはずですね。さらに、[true] の後ろに [.]がありません。これは一体どう言うことでしょうか。文のインサツミス?いいえ違います。

A dream come true そのものは間違いありません。

実は

A dream come true は文ではなく、これ一つで「名詞」扱いなのです。

「A dream come true」 = [夢がかなったようなすばらしいこと]
ですから、

Watching the World Cup soccer match was a dream come true.
「サッカーのワールドカップの試合を見たことは まさに夢が叶ったようなことだった。」と上のように入ります。

Studying abroad is a dream come true.
留学は夢がかなったようなことです。

Marrying her is a dream come true.
彼女との結婚は夢がかなったようなことです。